

KLF 150



VELUX®

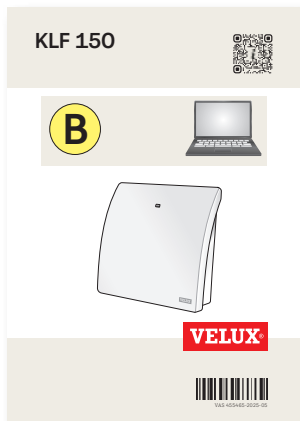
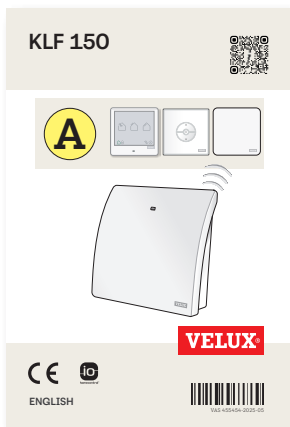


DANSK



VAS 455500-2025-05

Der leveres to vejledninger med interfacet (**A** og **B**).



Opsætning via kontrolenhed KLR 200

Tillykke med dit nye VELUX produkt!

Tak for, at du har valgt at købe dette VELUX produkt.

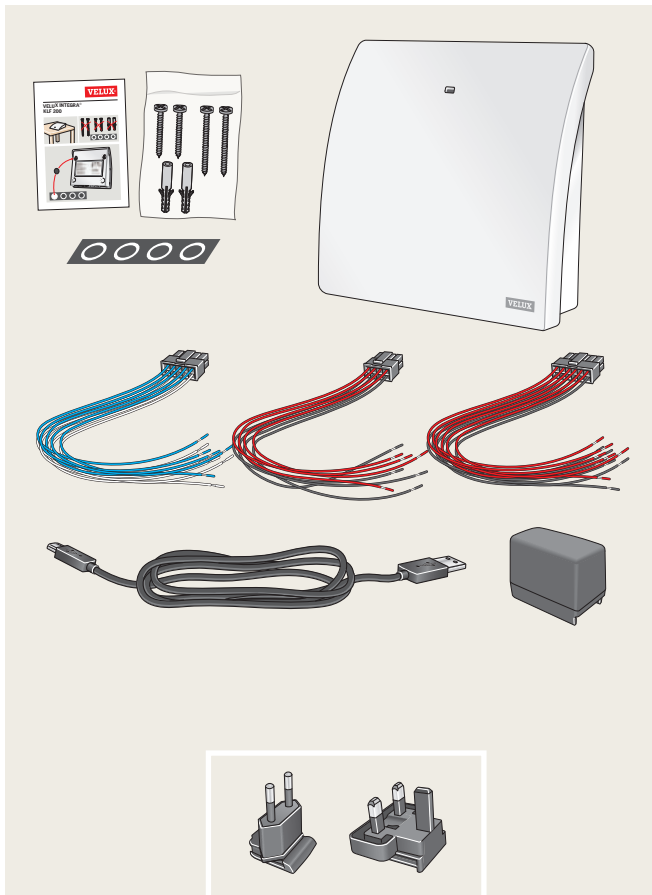
Produktet kan anvendes som interface eller repeater.

Interface-funktionen anvendes, når io-homecontrol® produkter skal betjenes af eksterne signalgivere, der ikke er io-homecontrol® compatible.

Repeater-funktionen anvendes, hvis man ønsker at øge rækkevidden for betjeningsenheder i systemet ved at videresende modtagne trådløse kommandoer.

Pakkens indhold	4
Produktoversigt	5
Standardindstillinger	5
Vigtig information	6-8
Funktion som interface	
Indganges funktion	9-11
Registrering af produkter	12
Registrering med VELUX tovejskontrollenhed KLR 300	13-17
Registrering med VELUX envejsbetjeningsenhed	18-19
Udganges funktion	20
Nulstilling	21
Funktion som repeater	22-26
Egne noter	27

Pakkens indhold

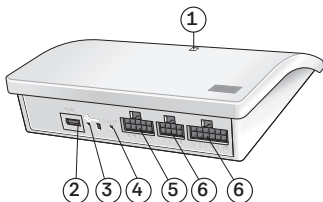


Produktoversigt

Standardindstillinger

Produktoversigt

- ① Lysdiode
- ② Strømforsyning
- ③ Nøglenap
- ④ Nulstilling
- ⑤ Udgange
- ⑥ Indgange



Standardindstillinger

Indgange (betjening)

Et eksternt betjeningssignal, der er kortere end 1,5 sekund, vil få VELUX produktet til køre til yderposition.

- Lige indgange (2, 4, 6, 8) bruges til luk/ned: Produktet kører til yderposition
- Ulige indgange (1, 3, 5, 7) bruges til åbn/op: Produktet kører til yderposition

Et eksternt betjeningssignal, der er længere end 1,5 sekund, vil få VELUX produktet til at køre, indtil signalet stopper, eller produktet har nået sin yderposition.

Der anvendes standardhastighed til alle vinduesåbnere – også til vinduesåbnere med mulighed for støjsvag betjening.

Som standard anvendes io-homecontrol® kanal 3 til kommunikation.

Ingen kanaler eller signaler er blokerede.

Udgange (signaler)

Udgangsrelæet aktiveres i 2 sekunder, når en kommando er udført.

Standardindstillinger kan tilpasses ved at bruge det webbaserede interface. Se vedlagte vejledning **B**.



Læs hele vejledningen grundigt igennem før montering og ibrugtagning. Gem vejledningen, og giv den videre til en eventuel ny bruger.

Sikkerhed

- VELUX interface KLF 150 kan bruges af personer (fra 8 år og derover) med tilstrækkelig erfaring og viden, hvis de har fået vejledning i sikker brug og forstår de dermed forbundne risici. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er under opsyn.
- Børn må ikke lege med interfacet.
- Interfacet og adapterstik med ledning er kun til indendørs brug.
- Interfacet må ikke tildækkes (maks. omgivelsestemperatur 50 °C).
- Interfacet skal installeres i en højde under 2 m fra gulvniveau.
- Hvis adapterstik og/eller ledning er beskadiget, skal den/de udskiftes.

Vigtig information

Produkt

- Interfacet er baseret på tovejs RF (radiofrekvens) kommunikation og mærket med dette symbol . Symbolet er vist på typeetiketten.
- Ledninger fra inputtet i facetet må højst være 100 meter.
- Radiofrekvensbånd: 868 MHz, maksimal transmitteret radiofrekvenseffekt: < 25 mW.
- Radiofrekvensrækkevidde: 300 m i frit felt. Afhængigt af bygningsforholdene er rækkevidden indendørs ca. 30 m. Konstruktioner med armeret beton, metallofter og gipsvægge med stålregler kan dog reducere rækkevidden.
- Emballagen skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende national lovgivning.
-  Produktet, inklusive eventuelle batterier, er elektrisk og elektronisk udstyr, som indeholder farlige materialer, komponenter og stoffer. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald fra elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Det skal indsamles særskilt på genbrugsstationer, andre indsamlingssteder eller direkte fra husholdningerne for at øge muligheden for genbrug, genanvendelse og udnyttelse af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sortere elektrisk og elektronisk udstyr med dette symbol bidrager du til at reducere mængden af affald, der destrueres ved forbrænding eller bliver begravet, og til at reducere eventuelle negative konsekvenser for menneskers sundhed og for miljøet. Yderligere information kan fås fra den tekniske afdeling i din kommune eller fra dit VELUX salgsselskab.

Vedligeholdelse

- Hvis reparation eller justering er nødvendig, skal al forsynings-spænding være afbrudt, og det skal sikres, at den ikke uforvarende kan tilsluttes igen.
- Interfacet kræver minimal vedligeholdelse. Det kan rengøres med en blød, fugtig klud.

Vigtig information

- Reservedele kan bestilles hos dit VELUX salgsselskab. Angiv venligst informationerne fra typeetiketten
- Eventuelle tekniske spørgsmål rettes til dit VELUX salgsselskab, se telefonliste eller www.velux.com.



io-homecontrol® er avanceret og sikker radioteknologi, som er nem at installere. Produkter, der er mærket io-homecontrol®, kommunikerer med hinanden, hvilket giver øget komfort, sikkerhed og energibesparelser.

www.io-homecontrol.com

CE OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer hermed, at VELUX interface KLF 150
(3LF DK50 EU/BS-RC018-XX)

- er i overensstemmelse med Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU og RoHS direktivet 2011/65/EU,
- Er fremstillet i overensstemmelse med de harmoniserede standarder EN 62368-1(2014), EN 55032(2015) + A11(2020), EN 55035(2017) + A11(2020), EN 62233(2008) og EN 62311 og
- Er vurderet i overensstemmelse med den harmoniserede standard EN 63000(2018).

VELUX A/S: *Jens Aksel Thomsen*
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm 04.04.2025

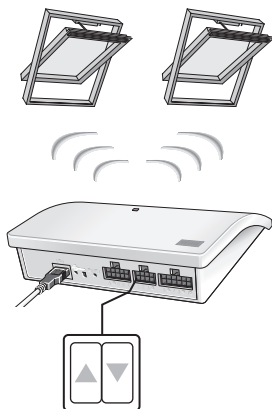
CE DoC 940448-00

Funktion som interface

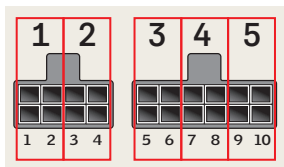
Indgangenes funktion

Funktion som interface anvendes, når io-homecontrol® produkter skal betjenes via eksterne signalgivere, der ikke er io-homecontrol® kompatible.

Indgangene i interfacet skal tilsluttes til signalgivere med potentialfrie kontakter. Når den potentialfrie kontakt aktiveres, sender interfacet en trådløs kommando til de io-homecontrol® produkter, der skal betjenes. Det er muligt at betjene enkelte produkter eller grupper af produkter (maks. 200 produkter). Hvis det ønskes, kan vinduet til enhver tid betjenes ved hjælp af den trådløse betjeningsenhed.



Individuel styring af et produkt eller en produktgruppe kræver en dobbelt indgang pr. produkt eller produktgruppe, dvs. at indgang 1 og 2 hører sammen, indgang 3 og 4, indgang 5 og 6 osv. Dette betyder, at op til fem produkter eller produktgrupper kan konfigureres.



Funktion som interface

Indganges funktion

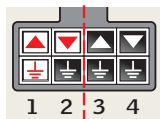
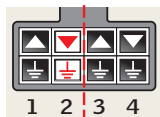
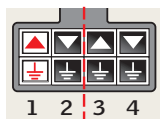
Indganges standardindstilling:

ÅBN/OP/TÆND styres ved at forbinde **1**  og .

LUK/NED/SLUK styres ved at forbinde **2**  og .

STOP styres ved at forbinde både **1**  og **2**  og .

De øverste rækker i **INPUT** terminalerne er signal  / . Nederste rækker i **INPUT** terminalerne er fælles stel .

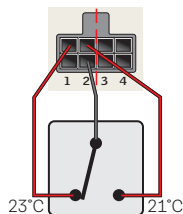


Termostatstyring af et VELUX ovenlysvindue fra en ikke io-homecontrol® kompatibel termostat

En termostat kan bruges til at styre automatisk åbning og lukning af vinduer afhængigt af temperaturen. En typisk termostat fungerer ved hjælp af en potentialfri skiftekontakt, der skifter mellem to positioner afhængigt af omgivelsestemperaturen.

En termostat indstillet til 22 °C vil typisk skifte position (dvs. åbne vinduet), når temperaturen stiger til over 23 °C, og skifte tilbage (dvs. lukke vinduet), når temperaturen igen er faldet til under 21 °C.

Hvis det ønskes, kan vinduet til enhver tid betjenes ved hjælp af den trådløse betjeningsenhed.



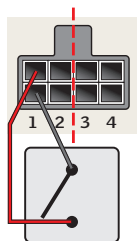
Funktion som interface

Indganges funktion

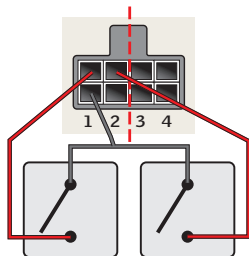
En enkelt kontakt anvendes til at køre produkter enten op eller ned – anvendes f.eks. til et gardin.

Kort tryk (under 1,5 sek.): Produktet kører til yderposition.

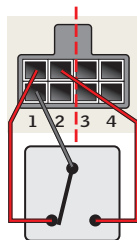
Langt tryk: Produktet kører, indtil tasten slippes.



To kontakter anvendes til at køre produkter både op og ned med mulighed for at stoppe undervejs ved at trykke på begge kontakter samtidigt.



En skiftekontakt kan også anvendes til at køre produkter både op og ned, men der er ikke mulighed for at stoppe undervejs – anvendes f.eks. til en termostat.



Funktion som interface

Registrering af produkter

io-homecontrol® produkter skal registreres i interfacet for at kunne betjenes. Op til 200 produkter kan registreres og betjenes.

Hvis man har en VELUX tovejskontrol-enhed KLR 300 (mærket med symbolet ) kan man kopiere de registrerede produkter i kontrolenheden til interfacet. Se hvordan på side 13-17.



Hvis man **kun** har en VELUX envejsbetjeningsenhed (mærket med symbolet ) kan man kopiere produkterne, der betjenes med denne, til interfacet. Se hvordan på side 18-19.



Bemærk: Hvis man både har en envejs- og en tovejsbetjeningsenhed, kan man kopiere de registrerede produkter fra begge betjeningsenheder til interfacet via VELUX tovejskontrol-enhed KLR 300.

Funktion som interface

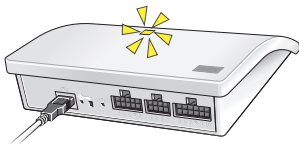
Registrering med VELUX tovejskontrolenhed KLR 300

Illustrationerne nedenfor viser, hvordan du kopierer indholdet fra kontrolenhed KLR 300 til interface KLF 150.



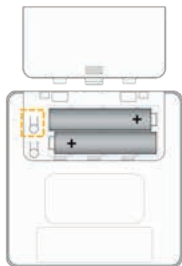
1

Slut interfacet til strømforsyningen. Når lysdioden blinker gult, er interfacet klar til konfiguration.



2

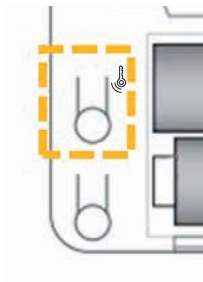
Fjern batteribeholderen fra din kontrolenhed KLR 300.



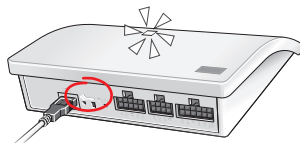
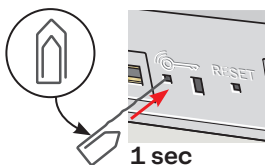
Funktion som interface

Registrering med VELUX tovejskontrolenhed KLR 300

- 3** Tryk og hold på nøgleikonet på kontrolenheden, indtil det grønne lys blinker hurtigt (inden for 2 til 8 sekunder) 



- 4** Tryk kortvarigt på nøgleikonet på KLF 150 (1 sek.)
- Lysdioden ved siden af nøgleknappen skifter til konstant grøn, hvilket indikerer, at nøgleoverførslen er gennemført.
 - Din KLF 150 bør nu blinke hvidt.
 - Nøglen er nu udvekslet mellem din KLF 150 og KLR 300.



Funktion som interface

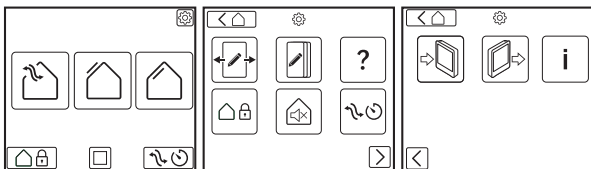
Registrering med VELUX tovejskontrolenhed KLR 300

5 Vælg, hvilke(t) produkt(er) der skal styres af KLF 150.

Tryk 

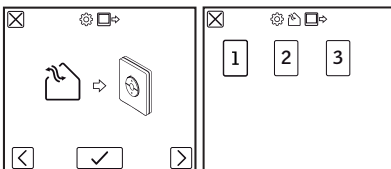
Tryk 

Tryk 



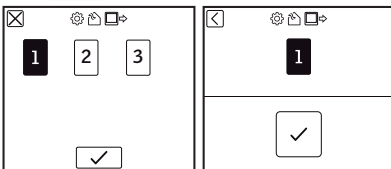
6

Tryk 



Vælg, hvilke(t) produkt(er) der skal styres af KLF 150.

Tryk  x 2



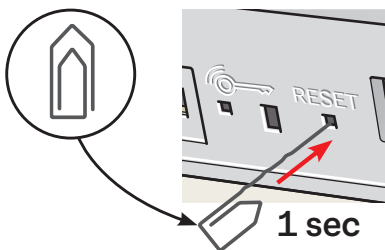
Dit produkt bør nu blinke.

Du er nu færdig med din kontrolenhed KLR 300.

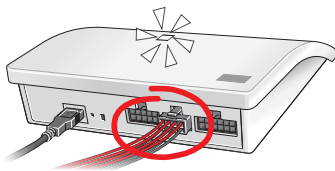
Funktion som interface

Registrering med VELUX tovejskontrolenhed KLR 300

- 7** Tryk kortvarigt på RESET-knappen. Lysdioden bør nu blinke hvidt hurtigt.



- 8** Tilslut medleverede ledningsbunt til indgang.

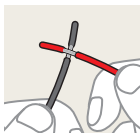


Funktion som interface

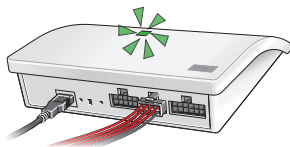
Registrering med VELUX tovejskontrolenhed KLR 300

- 9** Kortslut ledninger (1 sek.) i den dobbelte indgang, som skal styre det/de udvalgte produkt(er). Der kan gå op til 1 minut, før lysdioden blinker grønt, og produkt(et/erne) er tilknyttet indgangen på interfacet.

Bemærk: Ved kortslutning af samme indgang overskrives tidligere konfigurationer. Dette betyder, at hvis et produkt skal tilføjes til en allerede konfigureret gruppe, så skal alle produkterne i gruppen tilføjes igen.

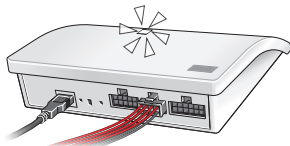


1 sec



- 10** Når lysdioden lyser hvidt, er interface KLF 150 konfigureret som interface. Konfigurationen kan tage op til flere minutter.

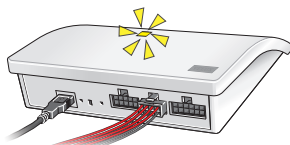
Bemærk: Hvis du vil tilføje flere produkter til interfacet, gentages trin 5-9.



Funktion som interface

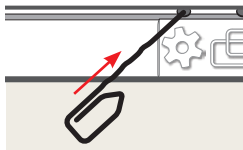
Registrering med VELUX envejsbetjeningsenhed

- 1** Illustrationerne nedenfor viser, hvordan du kopierer indholdet fra en envejsbetjeningsenhed til interface KLF 150.

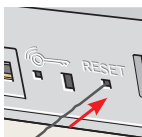


Tilslut interfacet til netspænding og tilslut medleverede ledningsbundttil indgang. Når lysdioden blinker gult, er interfacet klart til at blive konfigureret.

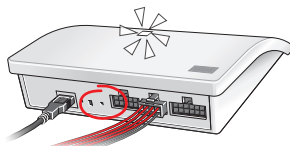
- 2** Tryk på  knappen på undersiden af betjeningsenheden med en spids genstand.



- 3** Tryk kortvarigt (1 sek.) på RESET-knappen på bagsiden af interfacet med en spids genstand. Lysdioden blinker hvidt. Trin 4 skal nu gennemføres inden for 2 minutter.



1 sec



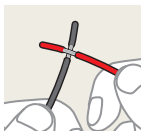
Funktion som interface

Registrering med VELUX envejsbetjeningsenhed

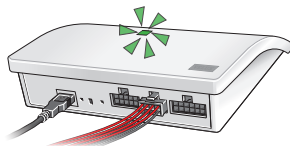
4

Kortslut (1 sek.) ledninger i den dobbelte indgang, som skal styre det/de udvalgte produkt(er). Lysdioden blinker grønt.

Bemærk: Ved kortslutning af samme indgang overskrives tidligere konfigurationer. Dette betyder, at hvis et produkt skal tilføjes til en allerede konfigureret gruppe, så skal alle produkterne i gruppen tilføjes igen.



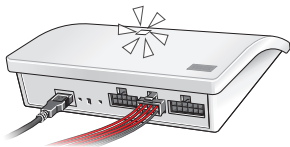
1 sec



5

Når lysdioden lyser hvidt, er interface KLF 150 konfigureret som interface.

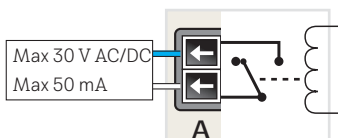
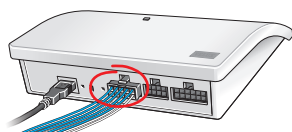
Bemærk: Hvis du vil tilføje flere produkter til interfacet, gentages trin 1-4.



Funktion som interface

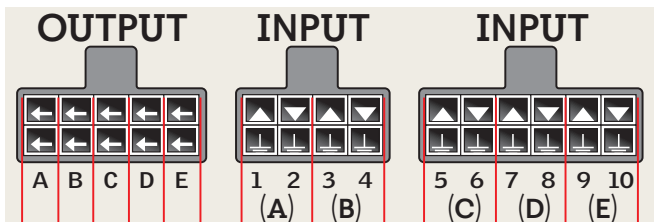
Udgangen funktion

Udgangsfunktionen bruges sammen med en intelligent bygningsinstallation (IBI) for at få feedback fra KLF 150. Udgangsfunktionen giver brugeren en tilbagemelding om, hvorvidt en handling er blevet udført, f.eks. om vinduet er blevet lukket. Tilbagemeldingen består i, at det interne udgangsrelæ aktiveres i 2 sekunder.



Intelligente bygningsinstallationer

io-homecontrol® produkter kan kombineres med de fleste intelligente bygningsinstallationer (IBI). IBI-systemet skal blot indeholde et udgangsmodul med en eller flere programmerbare udgange. Udgangene tilsluttes til indgangene i interfacet, hvorefter de ønskede io-homecontrol® produkter kan styres via interfacet. Med to udgange kan man styre begge funktionerne ▲ og ▼ i et io-homecontrol® produkt eller en gruppe af io-homecontrol® produkter.



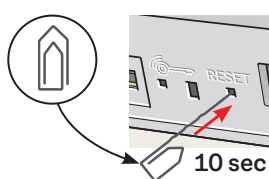
OUTPUT A hører sammen med **INPUT 1** og **2**.

OUTPUT B hører sammen med **INPUT 3** og **4** etc.

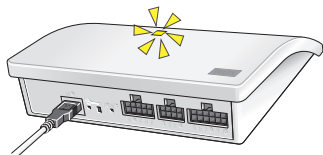
Funktion som interface

Nulstilling

Ved nulstilling slettes **alle** indstillinger, og interfacet nulstilles til fabriksindstillinger.



Tryk på RESET-knappen på bagsiden af interfacet i 10 sekunder med en spids genstand, indtil dioden lyser rødt. Derefter lyser dioden gult efterfulgt af et rødt blink.



Når dioden blinker gult, er interfacet nulstillet. Dette kan tage op til 1 minut.

Funktion som repeater

Registrering med VELUX tovejskontrolenhed KLR 300

Repeater-funktionen øger rækkevidden for betjeningsenheder i systemet ved at videresende modtagne trådløse kommandoer. Når interfaceet anvendes som repeater, skal det derfor placeres omtrent midt imellem betjeningsenhederne og de io-homecontrol® produkter, der skal betjenes.

Repeater-funktionen skal registreres i tovejsbetjeningsenheden, som var den et produkt, på samme måde som andre io-homecontrol® produkter.

Bemærk: Repeater-funktionen kan ikke anvendes sammen med envejsbetjeningsenheder.

I et system kan op til tre interface indstilles til at fungere som repeater.

Rækkevidden af fjernbetjening kan ikke øges yderligere i samme retning ved at placere flere repeatere efter hinanden, da kommandoer kun kan sendes via én repeater.

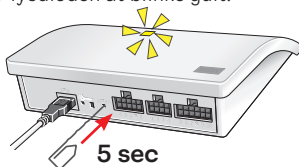


Funktion som repeater

Registrering med VELUX tovejskontrolenhed KLR 300

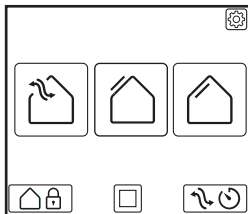
1

Tryk på RESET-knappen bag på din KLF 150 i 5 sekunder med en spids genstand, indtil lysdioden lyser rødt. Derefter begynder lysdioden at blinke gult.



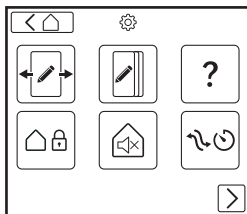
2

Tryk på din kontrolenhed KLR 300 



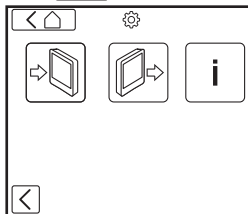
3

Tryk 



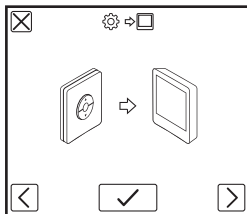
4

Tryk 



5

Tryk 

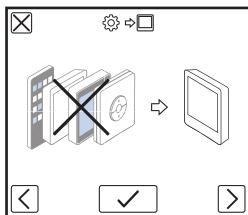


Funktion som repeater

Registrering med VELUX tovejskontrolenhed KLR 300

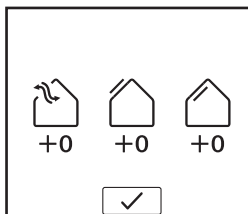
6

Tryk ☒ x 2



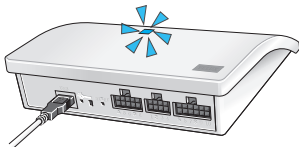
7

KLR 300 viser teksten "ingen produkter fundet"
– tryk ☒



8

Når lysdioden lyser blå, er interfaceet konfigureret som repeater.



Funktion som repeater

Registrering med VELUX ACTIVE gateway

Repeater-funktionen øger rækkevidden for betjeningsenheder i systemet ved at videresende modtagne trådløse kommandoer. Når interfaceet anvendes som repeater, skal det derfor placeres omtrent midt imellem betjeningsenhederne og de io-homecontrol® produkter, der skal betjenes.

Repeater-funktionen skal registreres i tovejs-betjeningsenheden, som var den et produkt, på samme måde som andre io-homecontrol® produkter.

Bemærk: Repeater-funktionen kan ikke anvendes sammen med envejsbetjeningsenheder.

I et system kan op til tre interface indstilles til at fungere som repeater.

Rækkevidden af fjernbetjening kan ikke øges yderligere i samme retning ved at placere flere repeatere efter hinanden, da kommandoer kun kan sendes via én repeater.

Registrering med VELUX ACTIVE gateway

Der bruges udelukkende gatewayknapper til at registrere KLF 150 med VELUX ACTIVE gateway.

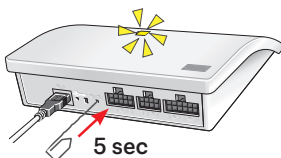
Bemærk: KLF 150 udvider ikke rækkevidden for VELUX ACTIVE indeklimasensor og udgangskontakt.



Funktion som repeater

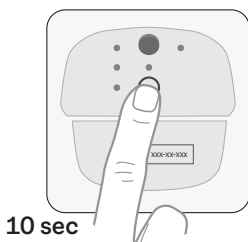
Registrering med VELUX ACTIVE gateway

- 1 Tryk på RESET-knappen bag på din KLF 150 i 5 sekunder med en spids genstand, indtil lysdioden lyser rødt. Derefter begynder lysdioden at blinke gult.

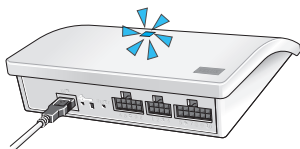


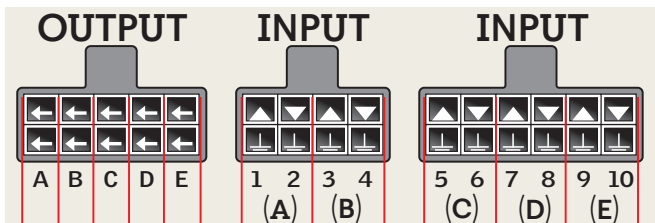
- 2 Registrer KLF 150 ved at trykke på tandhjulsknappen bag på gatewayen i 10 sekunder, indtil lyset fra den blinkende lysdiode skifter farve fra hvidt til blå.

Efter 1 minut slukkes lysdioden.



- 3 KLF 150 er konfigureret som repeater, når lysdioden lyser konstant blå.





	Produkt
A	
B	
C	
D	
E	
1 2	
3 4	
5 6	
7 8	
9 10	



AR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	IT:	VELUX Italia s.p.a. 045/6173666
AT:	VELUX Österreich GmbH 02245/32 3 50	JP:	VELUX-Japan Ltd. 0570-00-8141
AU:	VELUX Australia Pty. Ltd. 1300 859 856	KR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885
BA:	VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o. 033/626 493, 626 494	LT:	VELUX Lietuva, UAB (85) 270 91 01
BE:	VELUX Belgium (010) 42.09.09	LV:	VELUX Latvia SIA 67 27 77 33
BG:	ВЕЛУКС България ЕООД 02/955 99 30	NL:	VELUX Nederland B.V. 030 - 6 629 629
CA:	VELUX Canada Inc. 1 800 88-VELUX (888-3589)	NO:	VELUX Norge AS 22 51 06 00
CH:	VELUX Schweiz AG 062 289 44 45	NZ:	VELUX New Zealand Ltd. 0800 650 445
CL:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	PL:	VELUX Polska Sp. z o.o. (022) 33 77 000 / 33 77 070
CN:	VELUX (CHINA) CO. LTD. 0316-607 27 27	PT:	VELUX Portugal, Lda 21 880 00 60
CZ:	VELUX Česká republika, s.r.o. 531 015 511	RO:	VELUX România S.R.L. 0268-402740
DE:	VELUX Deutschland GmbH www.velux.de/kontakt	RS:	VELUX Srbija d.o.o. 011 20 57 500
DK:	VELUX Danmark A/S 45 16 45 16	SE:	VELUX Svenska AB 042/20 83 80
EE:	VELUX Eesti OÜ 621 7790	SI:	VELUX Slovenija d.o.o. 01 724 68 68
ES:	VELUX Spain, S.A.U. 91 509 71 00	SK:	VELUX Slovensko, s.r.o. (02) 33 000 555
FR:	VELUX France 0806 80 15 15 Service gratuit + prix appel	TR:	VELUX Çatı Pencereleri Ticaret Limited Şirketi 0 216 302 54 10
GB:	VELUX Company Ltd. 01592 778 225	UA:	ТОВ "ВЕЛЮКС Україна" (044) 2916070
HR:	VELUX Hrvatska d.o.o. 01/5555 444	US:	VELUX America LLC 1-800-88-VELUX
HU:	VELUX Magyarország Kft. (06/1) 436-0601		
IE:	VELUX Company Ltd. 01 848 8775		